



זוהר היומי

תיקוני הזוהר – דף ק"ז ע"ב

תקונא שתין ותשעה

◆ הקטע מתחיל בדף הקודם (ק"ז ע"א) ומסתיים בדף זה ◆

טקסט התיקונים

שוקין, מרפכה דכלהו שכינה, בגין דאינון שית תיקונין מסטרא דאת ו', דאיהו רוחא קדישא (נ"א דקודשא ברוך הוא). דדפיק ומנשיב בכלהו.

תרגום לעברית

והריחו ביראת יהו"ה, זה ריח הניחח, ומהו ריח ניחח? זה צדיק שבו מנוחה, שנח איש צדיק. אשה ליהו"ה, זה נצח והוד, עליהם נאמר את קרבני לחמי לאשי, אשי יהו"ה נקראו, עליהם נאמר סמכוני באשיות, על כן באורים כבודו יהו"ה, וריח אפר כתפוחים, תפוחי זהב במשכיות כסף, והם שני אופני המרפכה, ששלוש דרגות הן: שרפים וחיות ואופני הקדש. השרפים - שתי זרועות זמין ושמאל, החיות - הגוף ובטנית, האופנים שתי שוקים, המרפכה של כלם, שכינה, משום שהם שש תקונים מצד האות ו', שהוא רוח קדשה (של הקדוש ברוך הוא), שדופקת ומנשבת בכלם.

טקסט התיקונים

מלכות מרפכה דילה כלילא מארבע רוחין, ודא איהו רזא דו פרצופין, דאינון עשרה דפיקין, דאינון ה' דנפיק מלבא, דאיהו הבל ה' ל"ב, ד' ארבע מחנות, ד' חיות לכסא, ו' שית דרגין, דאינון שש מעלות לכסא, דמתמן כל נשמתין בארץ אצילות, ולא איהו

האי כְּרִסְיָא בְּאַרְח בְּרִיָּאָה, אֶלָּא בְּאַרְח אַצִּילוּת, דְּשְׂכִינְתָּא עֲלָאָה אִיהִי כְּפִסָּא כְּבוֹד מְרוֹם
מֵרָאשׁוֹן (ירמיה יז יב) דְּאִיהוּ מַלְכוּת

תרגום לעברית

הַמַּלְכוּת, הַמְּרַכֵּבָה שְׁלֵה כְּלוּלָה מֵאַרְבַּע רוּחוֹת, וְזֶהוּ סוּד דְּיו פְּרָצוּפִים, שְׁהֵם עֶשְׂר
דְּפִיקוּת, שְׁהֵם ה' שְׁיֹצֵאת מֵהֶלֶב, שֶׁהוּא הֶבֶל ה' ל'ב, ד' אַרְבַּע מַחְנוֹת, ד' חֵיוֹת לְכֶסֶּא,
ו' שֵׁשׁ דְּרָגוֹת, שְׁהֵם שֵׁשׁ מַעְלוֹת לְכֶסֶּא, שְׁמֶשֶׁם כָּל הַנִּשְׁמוֹת בְּדֶרֶךְ אַצִּילוּת, וְאִין הַכֶּסֶּא
הָזֶה בְּדֶרֶךְ בְּרִיָּאָה, אֶלָּא בְּדֶרֶךְ אַצִּילוּת, שֶׁהַשְּׂכִינָה הָעֲלִיּוֹנָה הִיא כְּפִסָּא כְּבוֹד מְרוֹם
מֵרָאשׁוֹן, שֶׁהוּא מַלְכוּת.

טקסט התיקונים

וּבְהוֹן יְהוּה' ו' הַהִי' ו' (ס' א' הַהו') אֶתְלַבֵּשׁ בְּשִׁית סְפִירָן, דְּאִינוּן שֵׁשׁ מַעְלוֹת לְכֶסֶּא, י'
אֶתְלַבֵּשׁ בְּחֻכְמָה וְסֻלִּיק לַעֲשָׂרָה, דְּאִינוּן עֶשְׂר גִּלְגָּלִים דְּכְרִסְיָא, א לַעֲלִילָא דְמוֹת כְּמֵרָאָה
אָדָם עָלְיו מְלַמְעָלָה, וְדָא אֹוִיר קַדְמוֹן, ה' זְעִירָא אִיהִי לִימִינָא, וְחֻכְמָה לִימִינָא נְטִיר לָה,
וּבְהָאִי אֶתֶר יְהוּה' בְּחֻכְמָה יָסֵד אֶרֶץ, (מִשְׁלִי ג יט) ה' לְשִׁמְאֵלָא אֵשׁ עַל לְבָא, ו' רוּחָא
דְּנִשְׁיב לְגַבָּה, וּבְעִי רַחֲמֵי מִינָה דְלָא אוּקִידֵת עֲלֵמָא, בְּגִין דְּגִרְמִי לָה דְאַתְרַחֲקָא מִבְּעָלָה,
וּמֵאַרְיָה רוּגְזָהָא.

תרגום לעברית

וּבְהֵם יְהוּה' ו' הַהִי' ו' (הַהוּ, י) מֵתְלַבֵּשׁ בְּשֵׁשׁ סְפִירוֹת, שְׁהֵן שֵׁשׁ מַעְלוֹת לְכֶסֶּא, י'
הַתְלַבֵּשׁ בְּחֻכְמָה וְעוֹלָה לַעֲשָׂרָה, שְׁהֵם עֲשָׂרָה גִלְגָּלִים שֶׁל הַכֶּסֶּא, א לְמַעְלָה דְמוֹת
כְּמֵרָאָה אָדָם עָלְיו מְלַמְעָלָה, וְזֶה אֹוִיר קַדְמוֹן, ה' קִטְנָה הִיא לְיָמִין, וְחֻכְמָה לְיָמִין שׁוֹמֵר
אוֹתָהּ, וּבְמָקוֹם הָזֶה יְהוּה' בְּחֻכְמָה יָסֵד אֶרֶץ, ה' לְשִׁמְאֵלָא אֵשׁ עַל הֶלֶב, ו' הָרוּחַ
שְׁנוֹשֶׁבֶת אֵלֶיהָ, וּמִבְּקֵשׁ רַחֲמִים מִמֶּנּוּ שֶׁלֹּא תִשְׁרַף הָעוֹלָם, מִשּׁוּם שְׁגוּרְמִים לָה
שֶׁהַתְרַחֲקָה מִבְּעָלָה וּמֵאַרְיָה רָגְזָהּ.

וּלְזַמְנֵי דִיִּיתִי פּוֹרְקָנָא, אֶתְמַר לְגַבִּי ו' דְּאִיהוּ דְּרָגָא דְּמִשָּׁה, מוֹלִיךְ לִימִין מִשָּׁה (ישעיה סג יב), לְסַמְכָא ה' דִּילִיָּה בִימִינָא, וְדָא אִיהוּ חֵי יְהוּ"ה שְׂכָבִי עַד הַבֶּקֶר, בֶּקֶר דְּאַבְרָהָם, י' אֲזִיל לְשִׁמְאֵלָא וְזָקִיף לָהּ דִּילִיָּה, וְדָא אִיהוּ קֶרְבֵּן עוֹלָה וְיֹרֵד, וְרָזָא דְּמִלָּה, יַעֲקֹב בְּהָאֵי אֶתְר שְׂכַל אֶת יָדָיו, וְלַחֲכִימָא בְּרִמְיָא.

תרגום לעברית

ובזמן שתבא הגאלה, נאמר אל הו' שהיא דרגת משה, מוליך לימין משה, לסמך ה' שלו בימין, וזהו חי יהו"ה שכבי עד הבקר, הבקר של אברהם, י' הולך לשמאל וזקף את ה' שלו, וזהו קרבן עולה ויורד, וסוד הדבר - יעקב במקום הזה שכל את ידיו, ולחכם ברמז.

טקסט התיקונים

אֶתְחַזֵּר י"ה לְשִׁמְאֵלָא, דְּאִינוּן שְׁמֹר, ו"ה לִימִינָא דְּאִינוּן זְכוֹר, וְדָא אִיהוּ זֶה שְׁמִי וְזֶה זְכָרִי (שמות ג טו) י"ה עִם שְׁמִי"י שְׁס"ה לְשִׁמְאֵלָא, ו"ה עִם זְכָרִי"י רַמ"ח לִימִינָא, בְּפִסְח יְהוֹן ו"ה לִימִינָא, בְּרֵאשׁ הַשָּׁנָה י"ה לְשִׁמְאֵלָא, שְׁבֻעוֹת אֶחָיד בְּתַרְוִיָּהּ וְדָא עֲמוּדָא דְּאֻמְצָעִיתָא, הָדָא הוּא דְּכָתִיב (בראשית כט כז) מִלָּא שְׁבֻעַ זֹאת וְנִתְּנָה לָךְ גַּם אֶת זֹאת, בֵּיה אֲשַׁתְּלִים יְהוּ"ה, וְעַם כָּל דָּא לָא יְהֵא שְׁלָם אֱלָא בְּכַת זִוְגִיָּה דְּאִיהִי אֲדָנִי"י, וּבָאָן אֶתְר בְּסוּפָה, דְּאִיהוּ כ"ו ה"ס דְּאִיהִי יֵאֵהֱדוּנָה"י, וְרָזָא דְּמִלָּה וַיָּבֹא יַעֲקֹב שְׁלָם (שם לג יח) בֵּיהּ"ה, מִיד וַיָּבֵן לוֹ בַּיִת דָּא סוּפָה, כְּמָה דְּאֵת אֲמַר (שם יז) וַיַּעֲקֹב נָסַע סִכְתָּה וַיָּבֵן לוֹ בַּיִת.

תרגום לעברית

חזיר י"ה לשמאל, שהם שמור, ו"ה לימין שהם זכור, וזהו זה שמי וזה זכרי, י"ה עם שמי"י - שלש מאות ששים וחמשה לשמאל, ו"ה עם זכרי"י - מאתים ארבעים ושמונה לימין. בפסח יהיו ו"ה לימין, בראש השנה י"ה לשמאל, שבועות אוזח בשניהם, וזה

הַעֲמוּד הָאֲמֻצִּי. זֶהוּ שְׁכֶתוֹב מִלֵּא שָׁבוּעַ זֹאת וְנִתְּנָה לָהּ גַם אֶת זֹאת, בּוֹ הַשְׁתַּלֵּם יְהוָה, וְעַם כָּל זֶה לֹא יִהְיֶה שָׁלֵם אֲלָא עִם בֵּת זִוְגוֹ, שֶׁהִיא אֲדֻנִּי, וּבְאִיזָה מָקוֹם? בְּסוּפָה, שֶׁהוּא כִּי'וֹ ה'ס, שֶׁהִיא יֵאֱהֻדוֹנָה''י, וְסוּד הַדְּבָר - וַיָּבֹא יַעֲקֹב שָׁלֵם בִּיהוָה''ה, מִיָּד וַיָּבֶן לוֹ בֵּית, זֹו סָפָה, כְּמוֹ שֶׁנֶּאֱמָר וַיַּעֲקֹב נָסַע סָכְתָה וַיָּבֶן לוֹ בֵּית.

טקסט התיקונים

בְּהָהוּא זְמַנָּא, מַה דִּהְוָה אֲנִי יִשְׁנָה בְּגָלוּתָא, דְּאֶסְתַּלַּק דְּפִיקוּ דִּילָהּ שְׁלִימוּ דִּילָהּ, בְּהָהוּא זְמַנָּא אֶתְמַר בְּשִׁכְיִנָּה וְלִבִּי עָר, לְאֶתְעָרוּתָא דְּפוּרְקָנָא, וּבְהָהוּא זְמַנָּא נָשִׁיב רוּחָא דְּקוּדְשָׁא בָּהּ, דְּבִזְמַנָּא דְּרוּחָא דְּקוּדְשָׁא לֹא נָשִׁיב רוּחַ סְעָרָה נָשִׁיב, בְּאוּדְנָא שְׁמָאֵלָא דְּלָבָא, וַיְכִיל לְמַטְעִי עֲלָמָא

תרגום לעברית

בְּאוּתוֹ זְמַן, מַה שֶׁהָיָה אֲנִי יִשְׁנָה בְּגָלוּת, שֶׁהִתְעַלָּה הַדְּפִק שְׁלָהּ, הַשְׁלָמוֹת שְׁלָהּ, בְּאוּתוֹ זְמַן נֶאֱמַר עַל הַשְׁכִּינָה וְלִבִּי עָר, לְהִתְעוֹרְרוֹת הַגָּאֵלָהּ, וּבְאוּתוֹ זְמַן נוֹשְׁבֶת בָּהּ רוּחַ הַקֹּדֶשׁ, שֶׁבְּזְמַן שֶׁאִין נוֹשְׁבֶת רוּחַ הַקֹּדֶשׁ, נוֹשְׁבֶת רוּחַ סְעָרָה בְּאִזְוֹן שְׁמָאֵל שֶׁל הַלֵּב, וַיְכֹּוֹל לְהַטְעוֹת אֶת הָעוֹלָם.

טקסט התיקונים

וְהָאִי אִיהוּ דְּאֶתְמַר בֵּיהּ (יחזקאל א ד) וְהִנֵּה רוּחַ סְעָרָה בָּאָה מִן הַצָּפוֹן, דְּסַעִיר גּוּפִיָּה דְּבַר נֶשׁ, דְּאֶתְמַר בֵּיהּ (ירמיה א יד) מִצָּפוֹן תִּפְתָּח הָרָעָה, וּבְהָהוּא זְמַנָּא שְׁלִטִין בְּעֲלָמָא כָּל רוּחִין וְשִׁדִּין וּמִזִּיקִין בִּישִׁין דְּמַחְבְּלִין עֲלָמָא דְּאִינוּן מְלָאכִי חֲבָלָה, וְדָא דְּפִיקוּ דְּמַרְעָא דְּסָלִיק בְּאֶשָּׁא דְּגִיְהָנָם דְּאִיהִי מָרָה, וּמַחְמָם לְגוּפִיָּה דְּבַר נֶשׁ, וּבִיהּ וַיִּמְרְרוּ אֶת חַיֵּיהֶם, (שמות א יד) דְּאֶבְרִין דְּאִינוּן יִשְׂרָאֵל, בְּעִבּוּדָה קָשָׁה דָּא כְּבִד, דְּאִיהוּ כְּבִד עַל עֲרָקִין (דמרה) דְּדָמָא, בְּחֶמֶר וּבְלִבְנִים דָּא לִיחָא חוּוּרָא, דְּאִיהִי כְּבִדָה עַל פֶּר נֶשׁ, וּמִינָה יִתּוֹן לִיהּ כְּמָה מְרַעִין בִּישִׁין, דְּאִינוּן מִים הַזְּדוּנִים דְּמַתְּגַבְּרִין עַל אֶבְרִין דִּילִיָּה.

וְזֶהוּ שֶׁנֶּאֱמַר בּוֹ וְהִנֵּה רוּחַ סַעְרָה בָּאָה מִן הַצָּפוֹן, שֶׁמִּסְעִירָה אֶת גּוֹפּוֹ שֶׁל הָאָדָם, שֶׁנֶּאֱמַר בּוֹ מִצָּפוֹן תִּפְתַּח הָרָעָה, וּבָאוּתוֹ זְמַן שׁוֹלֵטִים בָּעוֹלָם כָּל הָרוּחוֹת וְהַשָּׂדִים וְהַמְּוִיקִים הָרָעִים שֶׁמִּשְׁחִיתִים אֶת הָעוֹלָם, שֶׁהֵם מְלָאכֵי חֲכָלָה, וְזֶה הַדֹּפֵק שֶׁל הַמַּחֲלָה שֶׁעוֹלָה בָּאֵשׁ הַגִּיהֶנֶם שֶׁהִיא מָרָה, וּמַחֲמֵם אֶת גּוּף הָאָדָם, וּבּוֹ וַיִּמְרְרוּ אֶת חַיֵּיהֶם, שֶׁהָאִיבָרִים, שֶׁהֵם יִשְׂרָאֵל, בַּעֲבוּדָה קָשָׁה, זֶה הַכָּבֵד, שֶׁהוּא כָבֵד עַל הָעוֹרֻקִים (שֶׁל מָרָה) שֶׁל הָדָם, בְּחֹמֶר וּבִלְבָנִים, זֶה לַחַה לְבָנָה, שֶׁהִיא כָבֵדָה עַל הָאָדָם, וּמִמֶּנָּה יָבֹאוּ לוֹ כִּמְהָ חֲלָאִים רָעִים, שֶׁהֵם מִים הַיִּדּוּנִים שֶׁמִּתְגַּבְּרִים עַל הָאִיבָרִים שָׁלוֹ.

טקסט התיקונים

וּבְכָל עֲבוּדָה בַּשָּׂדֶה דָּא דְּפִיקוּ דְּדָמָא, דְּאִתְמַר בֵּיהּ (בְּרַאשִׁית כה כז) אִישׁ יוֹדֵעַ צִיד אִישׁ שָׂדֶה, וּמֵאִי נִיהוּ דְּפִיקוּ דְּדָמָא רוּחַ סַעְרָה, דְּאִתְגַּבֵּר בֵּיהּ דְּמָא דְּעֻרְקִין דְּכָבֵד, דְּאִיהוּ עֲשׂוֹ הוּא אָדָם (שֵׁם לוֹ א), דְּעֻרְקִין דִּילִיָּה כִּי רַגְלֵיהֶם לָרַע יָרוּצוּ וַיִּמְהָרוּ לְשֹׁפֹךְ דָּם (מִשְׁלִי א טז), אֲשֶׁר עָבְדוּ בָּהֶם בְּפָרָךְ (שְׁמוֹת א יד), דְּפִיקוּ בְּמָרָה אוֹכְמָא, דְּאִיהוּ יָבֵשׁ בְּרִיקְנָיָא, וּבִגִּין דָּא אִתְמַר בֵּיהּ בְּפָרָךְ.

תרגום לעברית

וּבְכָל עֲבוּדָה בַּשָּׂדֶה, זֶה הַדֹּפֵק שֶׁל הָדָם, שֶׁנֶּאֱמַר בּוֹ אִישׁ יוֹדֵעַ צִיד אִישׁ שָׂדֶה, וּמֵה הוּא הַדֹּפֵק שֶׁל הָדָם? רוּחַ סַעְרָה, שֶׁמִּתְגַּבֵּר בּוֹ דָם עוֹרֻקֵי הַכָּבֵד, שֶׁהוּא עֲשׂוֹ הוּא אָדָם, שְׁעוֹרְקִיו - כִּי רַגְלֵיהֶם לָרַע יָרוּצוּ וַיִּמְהָרוּ לְשֹׁפֹךְ דָּם. אֲשֶׁר עָבְדוּ בָּהֶם בְּפָרָךְ, דּוֹפֵק בְּמָרָה הַשְׁחוּרָה, שֶׁהוּא יָבֵשׁ בְּרִיקְנוֹת, וּמִשּׁוֹם זֶה נֶאֱמַר בּוֹ בְּפָרָךְ.

וְכַד אֶתְעַבֵּר רוּחַ סַעְרָה, כִּמָּה דָּאֵת אָמַר (זכריה יג ב) וְאֵת רוּחַ הַטּוֹמְאָה אֶעְבִּיר מִן הָאָרֶץ, אֶתְעַר דְּפִיקוּ בְּהָהוּא רוּחָא, עָלֶיהָ אֶתְמַר (תהלים לג ו) בְּדִבְרֵי יְהוָה שָׁמַיִם נַעֲשׂוּ וּבְרוּחַ פִּי כָל צָבָאָם, בְּהָהוּא זְמַנָּא הַבְּלִים דְּצִלּוֹתֵין סִלְקִין בֵּיהּ בְּרוּחָא דְקוּדְשָׁא לְגַבֵּי עֵילָא, וַיִּתְעַרוּ לְגַבֵּייהוּ הַבְּלִים עֲלָאִין, דָּאֶתְמַר בְּהוּ

וּכְשֶׁעוֹבֶרֶת רוּחַ הַסַּעְרָה, כִּמּוֹ שֶׁנֶּאֱמַר וְאֵת רוּחַ הַטּוֹמְאָה אֶעְבִּיר מִן הָאָרֶץ, מִתְעוֹרֵר הַדֹּפֵק בְּאוֹתוֹ הָרוּחַ, עָלָיו נֶאֱמַר בְּדִבְרֵי יְהוָה שָׁמַיִם נַעֲשׂוּ וּבְרוּחַ פִּי כָל צָבָאָם. בְּאוֹתוֹ זְמַן הַהַבְּלִים שֶׁל הַתַּפְלוֹת עוֹלִים בּוֹ בְּרוּחַ הַקֹּדֶשׁ לְמַעְלָה, וַיִּתְעוֹרְרוּ אֲלֵיהֶם הַבְּלִים עֲלִיוֹנִים, שֶׁנֶּאֱמַר בָּהֶם כִּי לֹא עַל הַלֶּחֶם לִבְדּוֹ יַחֲיֶה הָאָדָם וְכו', שֶׁהוּא הַבֵּל הַלֵּב שֶׁל הַשְׂכִּינָה הַקְּדוּשָׁה, לֵהֵב הַמְּזִבָּח, וּמִיד שֶׁעוֹלָה בְּהַבְּלִים שֶׁל פִּיהֶם שֶׁל יִשְׂרָאֵל בַּתַּפְלוֹת, הַקְּדוּשׁ בְּרוּךְ הוּא שׂוֹאֵל בְּשִׁבְלָה, מִי זֹאת עוֹלָה מִן הַמִּדְבָּר? מִי בּוֹאֵת עוֹלָה וְדָאִי.

מקור ומהדורה

הטקסט הארמי והתרגום לעברית: אתר תורת אמת (toratemetfreeware.com) — © ר' פנחס ראובן שליט"א.

מופץ שלא למטרות רווח, בכפוף לרישיון Creative Commons ייחוס – שימוש לא מסחרי – שיתוף זהה 2.5 (CC BY-NC-SA 2.5):

creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/2.5

עיצוב הדף: זוהר היומי.